

70 Jahre sv Werratal



Mittwoch, 12.07.00
Dorfmeisterschaften im Tischtennis

Freitag, 14.07.00

**Festveranstaltung
anschl. Tanz mit Antares**

Samstag, 15.07.00

**Festumzug
Wahlhausen AH - BSA AH
Werratal-Auswahl - Traditionself RW Erfurt**

Sonntag, 16.07.00

**Junioren Wahlhausen - Gerbershausen
Werbispiel SV Werratal - Grün-Weiß Siemerode**



Den Auftakt zum Sportwochenende bildete das Tischtennisturnier am Mittwochabend auf dem Saal. Von den 16 Teilnehmern setzte sich schließlich der älteste, Kurt Becker, im Finale gegen Heinz Hunstock durch. Die größte Überraschung war jedoch der 11-jährige Christoph Gastrock-Mey, der erst im Halbfinale knapp scheiterte. Zum Fototermin stellten sich nebenstehend alle Akteure mit dem Pokalsieger zu einem Erinnerungsfoto.

Halbfinale:

Kurt Becker - Marco Heckmann 2:0
Heinz Hunstock - Christoph G.-Mey 2:1

Finale:

Kurt Becker - Heinz Hunstock 2:0



Bei der Festssitzung am Freitagabend ließen Horst und Michael Zbierski die Fußballgeschichte noch einmal Revue passieren. Als Ehrengäste konnten mit Karl Höftmann und Karl Zbierski sogar zwei Gründungsmitglieder von 1930 begrüßt werden. Verdienstvolle und längjährige Mitglieder wurden gewürdigt, unser Vorsitzender Rainer Rode erhielt die Ehrennadel des Landessportbundes.

Anschließend bat die Band "Antares" zum Tanz.



Wahlhäuser Festsitzung

LSB-Nadel für Rainer Rode

Der Vorsitzende des SV Werratal Wahlhausen, Rainer Rode, wurde am Freitag Abend zur Festsitzung mit der Ehrennadel des Landessportbundes Thüringen ausgezeichnet. Damit wurden die Verdienste Rodes um den Sport in der Gemeinde gewürdigt. Das langjährige Mitglied des Vereins, Karl Zbierski, erhielt einen Pokal und eine Ehrenurkunde. Zbierski gehört dem Verein seit 1930 an, gehörte zu den Mitbegründern beim Neuanfang 1959. Bis 1992 war er Vorsitzender der Werrataler, seitdem ist er Ehrenvorsitzender des Vereins.

Samstag, 15.07.

**F
e
s
t
u
m
z
u
g**



Jung und Alt vereinte der Festumzug in Wahlhausen anlässlich des 70-jährigen Jubiläums des SV „Werratal 1930“.



Mitbegründer des SV Werratal: Karl Zbierski.



Zwischen den Spielen sorgten die Jüngsten
Für das Pausenprogramm



Unsere Gäste bekamen "regional-typisch" Stock und Wurst als
Gastgeschenk überreicht.

Die Werratal-Elf ↛ ↛ ↛
stehend v.l.: Frank Rode (Wahlhausen), Udo Preis, Jörg Herburg (beide Wüstheuterode), Rainhard Gille (Mackenrode), Husein Dzaferbegovic (BSA).

kniend v.l.: Wilfried Herburg (Wüstheuterode), Edgar Göbel, Edgar Gille (beide Mackenrode), Klaus Axt (BSA), Walter Homburg (Mackenrode), Frank Thunert (Wüstheuterode).

FUSSBALL

Ehrentor durch Günter Mertens

In einem Werbespiel der Alten Herren trennten sich SV Werratal Wahlhausen und TSV Bad Sooden-Allendorf 1:5. Die Gäste waren den Einheimischen überlegen. Für den verdienten Ehrentreffer zeichnete sich Günter Mertens verantwortlich. Ein Auftritt der Wahlhäuser Kindergruppe umrahmte das Treffen. Ein Festumzug führte zuvor durch die Gemeinde bis zum Sportplatz.



Frank Rode und Edgar Gille waren die Schrecken der Rot-Weiß-Abwehrreihe

Fußball-Werbespiel: Werratal-Auswahl ü. 32 - Traditionsmannschaft FC Rot-Weiß Erfurt 3:6 (3:3)

■ Von Harald Mühlbeck

Wahlhausen. (tlz) Sportlicher Höhepunkt der Feierlichkeiten zum 70-jährigen Vereinsjubiläums des SV Werratal Wahlhausen war das Fußball-Werbespiel einer Werratal-Auswahl (über 32 Jahre) gegen die Traditionsmannschaft des FC Rot-Weiß Erfurt. Etwa 150 Zuschauer, darunter der Geschäftsführer des Thüringer Fußball-Verbandes, Hans-Günter Hänsel, sahen ein attraktives Spiel mit sehenswerten Toren, das mit einem 6:3 (3:3)-Erfolg für die Blumenstädter, gespickt mit zahlreichen früheren DDR-Oberligaspieldaten, endete.

Überragender Akteur auf dem Platz war der Ex-Nation-

spieler Martin Busse. Er agierte in der Sturmreihe unermüdlich, wechselte häufig seine Positionen, und bekam Szenenapplaus. Doch auch die einheimische Auswahl, deren Groß die Oldies aus Wüsttheoderode, Mackenrode und Wahlhausen bildeten, spielten gut mit und hatten einen sehr großen Anteil, das die Partie ihrem Titel „Werbespiel“ in allen Belangen gerecht wurde.

Bereits in der 3. Minute hatte Martin Busse die Erfurter Führung erzielt. Nach schöner Vorarbeit von Frank Rode erzielte Edgar Gille mit einem spektakulären Seitfallzieher den Ausgleich. Durch einen Kopfball des Ex-Arenhäusers Franz Egel und einem

Freistoß von Martin Busse zogen die Erfurter auf 3:1 davon. Frank Rode (33.) erzielte das Anschlusstor und war erneut der Vorbereiter für Edgar Gille (38.), der den umjubelten Ausgleich besorgte.

Mit einem Pfostenabschuss von RW-Akteur Werner Wiederhold (45.) endete die erste Halbzeit und begann in der zweiten Durchschnitt mit einem Pfostenknaller von Udo Preiß für die Werra-Auswahl. Im zweiten Durchschnitt waren die Erfurter nun klar spielbestimmend. Doch die Konter der Werrataler waren gefährlich. So verfehlte ein Schuss von Wilfried Herburg, Uwe Herburg, Udo Preiß, Frank Thunert (alle Germania Wüsttheoderode), Edgar Göbel, Rainer Gille, Edgar Gille, Walter Homburg (al-

le SV Mackenrode), Frank Rode, Ingo Gastrock-Mey, Dieter Günther, Günther Märtens (alle Werratal Wahlhausen).

FC Rot Weiß: Rainer Hoffmeister, Hans-Jürgen Kinne, Horst Linde, Franz Egel, Thomas Menge, Volker Appelt, Harald Hampel, Thomas Bertram, Werner Wiederhold, Frank Schwarzer, Martin Busse, Rainer Knobloch, Manfred Schuster.

SR: Jürgen Backhaus (Üder) - Günther Volkmar (Wüsthau- sen), Zu. 150.

Tore: 0:1 Busse (3.), 1:1 E. Gille (7.), 1:2 Egel (13.), 1:3 Busse (23.), 2:3 Rode (33.), 3:3 E. Gille (38.), 3:3 Hampel (52.), 3:5 Busse (70.), 3:6 Appelt (79.).



Gemeinsames Foto vor dem Spiel



Werra-Auswahlchef Frank Rode (l.) bei der Begrüßung. Er überreichte an RW-Kapitän Horst Linde u. a. einen Gehstock.



Martin Busse vom Elfmeterpunkt

reutes RWE-Oldie brachte die Erfurter beim Wahlhäuser Werbespiel vom Punkt aus in Führung. TA-Foto: T. NERGER

Sonntag, 16.07.

Nachwuchsfußball

Wahlhausen - Gerbershausen 5:1

Unser Team: Marcus Möller - Konstantin Stürmer, Alexander Bazzzone, Adrian Vogt, Christoph Gastrock-Mey, Martin Gastrock-Mey, Lars Zbierski, Steffen Hromada, Steffen Solle, Christian Lenz.



Sportfest in Wahlhausen

Alex Bazzzone macht 3 Tore

Das Fußball-Werbespiel zwischen SV Werratal Wahlhausen und SV Grün-Weiß Siemerode endete gestern Nachmittag 0:2 (0:2). Mario Strecker (28.) und Maik Jakob (32.) sorgten mit ihren Treffern bereits vor der Pause für die Entscheidung. Nach dem Wechsel kamen die Einheimischen stärker auf, versiebten aber fünf, sechs Hochkaräter.

Die D-Junioren des SV Werratal Wahlhausen behaupteten sich gegen Gerbershausen mit 5:1. Alexander Bazzzone erzielte drei Tore, Adrian Vogt und Christoph Gastrock-Mey waren je ein Mal erfolgreich.

X X X X X X X X X X X X

Werbispiel 1.Mannschaft

SV Werratal Wahlhausen - Grün-Weiß Siemerode 0:2

Unser Team: Gerhard Propf - Jens Hiebenthal - Markus Ilkenhans (46. Robert Ehrenberg), Ingo Zbierski - Carsten Weishaupt, André Rode, Andy Scheinert, Kevin Pressler - Thomas Günther, Marco Ehrenberg, Andreas Wellnitz.



Gegen die höherklassigen Gäste waren wir keineswegs chancenlos und hätten das eine oder andere Tor verdient gehabt. Trotzdem sahen die Zuschauer eine unterhaltsame Partie.

Vorbereitung

29.07.00 TSV Oberrieden - SV Werratal Wahlhausen 2:6 (1:3)

G.Propf (46. A.Rode) - Hiebenthal - M.Zbierski (46. T.Müller), I.Zbierski, Ilkenhans (70. Schweitzer) - Weishaupt, Scheinert (75. M.Zbierski), A.Rode (46. Görbing) - Schweitzer (30. Günther), M.Ehrenberg (80. Scheinert), Wellnitz.

Tore: Scheinert (3), Wellnitz (2), M.Ehrenberg

An diesem Wochenende führten wir ein Trainingslager auf dem Sportplatz in Oberrieden durch. Die Anreise erfolgte jeweils mit dem Fahrrad. Zum Abschluß stand dieses Testspiel gegen die einheimischen Kicker an. Allerdings soll dieses Resultat kein Maßstab für die Punktspiele sein.

Pokal - 1.Runde

06.08.00 SV Werratal Wahlhausen - SC Heiligenstadt II 0:3 (0:2)

Ettingshausen - Hiebenthal - Scheinert, M.Zbierski, Rode - Wellnitz, R.Ehrenberg (72. Görbing), Weishaupt - Günther (77. Schweitzer), M.Ehrenberg (67. Ilkenhans), Pressler.



Gleich in der ersten Runde bekamen wir mit der Heiligenstädter Landesliga-Reserve einen attraktiven Gegner vorgesetzt. Zwar hielten wir recht gut mit und hatten einige nennenswerte Chancen, doch es fehlte die Abgeklärtheit vor dem Tor, um den favorisierten Gegner in Bedrängnis zu bringen. Leider war die Begegnung zur Pause so gut wie entschieden. Bei beiden Toren setzten sich die Torschützen mit ihrer Routine gegen ihren jeweiligen Gegenspieler durch. Unnötig das 0:2, ein Kontertreffer, der durch ein Fehlspiel am gegnerischen Strafraum eingeleitet wurde. In der Schlußphase kamen die jungen Björn Schweitzer und Ronald Görbing zu ihren ersten Pflichteinsätzen.

Als die "Hobelbank" nach Wahlhausen kam ...

12.08.00 SV Werratal Wahlhausen - TSV Königshütte 1:4 (1:2)

Menger - Hiebenthal - Scheinert, M.Zbierski, Ilkenhans - Weishaupt, Rode, Görbing - Günther, Pressler, Wellnitz.
Tor: Pressler



Zum abschließenden Vorbereitungsspiel kamen Gäste aus Roccos alter Heimat zu uns. Bei hohen Temperaturen und ohne personelle Alternativen hatten wir im zweiten Durchgang nichts mehr nachzusetzen. Nach der Begegnung wurde mit den sympathischen Gästen noch munter "gezecht" und unsere Liedgutsammlung erweitert ...

Vorschau



Wie im nebenstehenden Zeitungsausschnitt zu sehen, umfasst unser Kader zwar viele

Namen, doch der Stamm ist sehr dünn. Mit Ronald Görbing und Björn Schweitzer stoßen zwei Nachwuchsspieler hinzu, bei beiden ist die Entwicklung jedoch abzuwarten. Verlassen hat uns Jens Koelbl. Ansonsten bleibt die Zielstellung vorderes Mittelfeld, mehr dürfte nicht drin sein. Wenn es uns gelingt, Konstanz zu zeigen und die Defensive zu stabilisieren, sind wir bereits einen Schritt weiter.

Da aus der 1.Kreisklasse kein direkter Absteiger kommt, wechselte mit Günterode ein alter Bekannter aus der Staffel I der 2.Kreisklasse zu uns. Mit dem Aufsteiger Rot-Weiß Helmsdorf treffen wir auf einen bisher noch unbekannten Gegner.

Wie im Vorjahr müssen wir zum Auftakt bei Aufbau Heiligenstadt antreten. Da mit Robert Ehrenberg ein wichtiger Spieler bis auf weiteres aufgrund Verletzung nicht zur Verfügung steht und auf der Torhüterposition immer kurzfristig gewechselt werden muss, können wir uns weitere Ausfälle eigentlich nicht leisten.

1. Spieltag - 27.08.00 Aufbau Heiligenstadt - SV Werratal Wahlhausen

3:4 (1:3)

Prop - Hiebenthal - Görbing, I.Zbierski, Rode - Pressler, M.Zbierski, Wellnitz - Günther, M.Ehrenberg, Ritter (84. Schweitzer).

Tore: Pressler (2), Günther, I.Zbierski

Urlaubs- und verletzungsbedingter Ausfall mehrerer Stammkräfte. Wir rechneten uns nicht allzuviel aus, besaßen aber von Beginn an, durch laxes Abwehrverhalten der Gastgeber bedingt, die besseren Chancen. Fast obligatorisch der Rückstand, doch innerhalb sechs Minuten schlügen wir dreimal zu. Als nach einer knappen Stunde Abwehrmann Ingo Zbierski zum vierten Treffer einschoß schien die Partie gelaufen, nur zwei Minuten später hätte er den Doppelpack machen können. Doch wir hatten nicht mehr den nötigen Biss, um die Platzherren abzuschiessen. Als unserem Libero beim Abwehrversuch kurz vor der Torlinie der Ball unglücklich an die Hand sprang und die Gastgeber per Strafstoß zum Anschluß kamen, witterten sie noch einmal Morgenluft. Die Schlußphase wurde unnötig spannend, fast hätten wir den klaren Vorsprung noch aus der Hand gegeben.

Helmsdorf	Rustenfelde	1:0
Pfaffschwende II	- Marth	0:1
Wachstedt	- Uder II	1:3
Dingelstädt II	- Bernterode	4:3
Günterode	- Heuthen	1:6

A horizontal row of 20 identical smiley face icons, each with a black outline and a yellow fill.

2. Spieltag - 03.09.00 SV Werratal Wahlhausen - Eitech Pfaffschwende II

1:1 (0:1)

Prop - Hiebenthal - M.Zbierski, Rode, I.Zbierski - Görbing, Scheinert, Ritter (73. M.Ehrenberg) - Günther, Pressler, Wellnitz.

Tor: Schulz (Eigentor)

Die Partie wurde, wie befürchtet, alles andere als ein Selbstläufer. Da immer noch einige Stammspieler nicht zur Verfügung standen, gingen wir fast unverändert zum Vorsonntag in dieses Spiel und begannen auch gleich Druck zu entwickeln. Die Gäste brauchten eine längere Anlaufzeit, erzielten jedoch im Anschluß an ihre dritte Standardsituation die überraschende Führung, als sich unsere Abwehrformation zu schnell auflöste. Der Rückstand brachte uns aus dem Rhythmus, in der Folgezeit gab es kaum noch Spielzüge. Es kamen uns glücklicherweise die Gäste entgegen, als ihr Vorstopper ein Zuspiel von Jens Ritter auf Kevin Pressler an seinem verdutzten Keeper in eigene Netz ablenkte. Aus einer durchschnittlichen Mannschaftsleitung hob sich lediglich André Rode mit einer starken Leistung als Vorstopper ab.



Rusterfelde - TSV Heiligenstadt	3:1
SG Marth - SV Dingeledtii	0:0
ESV Bernerode - SV Wachstedt	1:1
FSV Uder II - FSV Günterode	2:4
SV Heuthen - SV Helmsdorf	5:2
1. Heuthen	2 11: 3 6
2. Wahlhausen	2 5: 4 4
3. Dingeledtii	2 4: 3 4
4. Marth	2 1: 0 4
5. Rusterfelde	2 3: 2 3
6. Uder II	2 5: 5 3
7. Helmsdorf	2 3: 5 3
8. Günterode	2 5: 8 3
9. Bernerode	2 4: 5 1
10. Pfaffschwendt,II	2 1: 2 2
11. Wachstedt	2 2: 4 1
12. Aue, Heiligenstadt	2 4: 7 0

3. Spieltag - 09.09.00 SV Dingelstädt II - SV Werratal Wahlhausen

6:2 (5:0)

Pressler - Hiebenthal - Ilkenhans, Rode, I.Zbierski - Görbing (46. Schweitzer), M.Zbierski, Scheinert - Günther, Wellnitz, Ritter.

Tore: Wellnitz (2)

Personell gebeutelt (Feldspieler im Tor !), dazu einige Akteure nicht auf der Höhe - das wurde von den Gastgebern, die sich mit Akteuren aus der ersten Mannschaft verstärkten, gnadenlos ausgenutzt. Kaum einmal konnten wir uns durchsetzen, bereits die Abwehrspieler der Dingelstädter fingen fast alle Bälle ab, dazu klare Hoheit auch im Mittelfeld. So marschierten wir fast im 10-Minuten-Takt zum Anstoßpunkt und waren froh über den Pausenpfiff des sicher leitenden Unparteiischen.

Im zweiten Durchgang rissen wir uns zusammen, kamen zu zwei Treffern und weiteren Chancen und hielten das Debakel in Grenzen.

		
Heuthen	-	Uder II 8:0
Pfaffschwende II	-	Rustenfelde 0:4
Wachstedt	-	Marth 1:3
Günterode	-	Bernterode 1:6
Aufbau H'stadt.	-	Helmsdorf 1:3



4. Spieltag - 17.09.00 SV Werratal Wahlhausen - Westerwald Wachstedt

5:0 (2:0)

Propf - Hiebenthal - Ilkenhans, I.Zbierski - Weishaupt, Rode, Scheinert, Ritter (74. F.Gastrock-Mey) - Günther, Pressler, Schweitzer.

Tore: Günther (3), Pressler, Rode

Gegen einen schwachen Gegner ein verdienter Sieg. Mann des Tages war Thomas Günther, der die ersten drei Treffer erzielte und so für die Entscheidung sorgte. Zunächst mit Einzelleistung, dann zweimal Pässe von Jens Ritter. Es zeigte sich im weiteren Verlauf, daß uns die Konsequenz fehlt, in so einem Spiel das Torverhältnis aufzubessern. Da hätte aus einigen Chancen mehr gemacht werden müssen !

Helmsdorf	-	Uder II 5:3
Rustenfelde	-	Dingelstädt II 4:1
Bernterode	-	Heuthen 0:6
Marth	-	Günterode 6:1
Aufbau H'stadt.	-	Pfaffschwende II 2:0



5. Spieltag - 24.09.00 Blau-Weiß Günterode - SV Werratal Wahlhausen

4:4 (2:1)

Propf - Hiebenthal - Ilkenhans, I.Zbierski - Weishaupt, Rode, Scheinert, Görbing (75. Schweitzer) - Günther, Pressler, Ritter (35. M.Zbierski).

Tore: Pressler (2), Hiebenthal (2)

Obwohl diesmal mit gelerntem Torwart angetreten, reißt die Flut der Gegentreffer nicht ab. Schwache erste Halbzeit, das Tor nur unter Mithilfe der Günteröder Abwehr erzielt. Turbulent die Schlussphase: Unser Libero rückte nach vorn, markierte den Ausgleich, kurz darauf ein Abstauber von Kevin zur Führung. Unsere Schwäche bei hohen Bällen wurde uns zum Verhängnis, da Günterode erst zum 3:3 ausglich und nach wiederholter Führung durch Jens Hiebenthal in der Schlussminute, in der Nachspielzeit den Punkt rettete.

		
Heuthen	-	Marth 2:2
Pfaffschwende II	-	Helmsdorf 0:0
Wachstedt	-	Rustenfelde 1:0
Dingelstädt II	-	Aufbau H'stadt. 2:2
Uder II	-	Bernterode 1:0



6. Spieltag, 01.10.00

Aufgrund unserer Kirmes wurde das Spiel gegen Heuthen verschoben.

Marth neuer Spitzenreiter

		
Rustenfelde	-	Günterode 1:1
Pfaffschwende II	-	Dingelstädt II 6:2
Aufbau H'stadt.	-	Wachstedt 5:0
Marth	-	Uder II 6:2



7. Spieltag - 08.10.00 FSV Uder II - SV Werratal Wahlhausen 2:5 (0:2)

Ettingshausen - Hiebenthal - Ilkenhans, Rode, I.Zbierski (35. Görbing, 77. Schweitzer) - Weishaupt, Scheinert, R.Ehrenberg, M.Zbierski - Günther, Pressler.

Tore: Günther (3), Pressler, Hiebenthal

Erste Einsätze für Robert Ehrenberg und Andy Ettingshausen im Tor. Thomas Günther sorgte für einen vermeintlich sicheren Vorsprung zur Pause. Es waren gerade fünf Minuten nach dem Wechsel gespielt, stand die Partie plötzlich 2:2 ! Wir setzten nach und gingen relativ schnell wieder in Führung. Einen Eckball Thomas Günthers versenkte unser Libero mit einem wuchtigen Kopfstoß im Netz. Danach bemühten wir uns weiter nach vorn zu spielen, hatten auch im Zweikampfverhalten Vorteile. Obwohl die Platzherren noch einige sehr gute Möglichkeiten besaßen, sorgte Thomas Günther mit seinem dritten Treffer, wobei er die halbe Abwehr ausspielte, für die Entscheidung. Den Schlußpunkt setzte Kevin Pressler, bei dessen Schuß der Torhüter keinerlei Reaktion mehr zeigte.

Eckball		
Bernterode	-	Marth 1:7
Heuthen	-	Rustenfelde 4:1
Wachstedt	-	Pfaffschwende II 1:2
Dingelstädt II	-	Helmsdorf 2:2
Helmsdorf	-	Bernterode 2:3
Rustenfelde	-	Uder II 0:2

Eichsfeld. (tlz/xh) In der 2. Fußball-Kreisklasse II geht das Kopf-an-Kopf-Rennen zwischen Marth und Heuthen weiter. Beide waren siegreich. Das Spiel Günterode gegen Aufbau Heiligenstadt wurde verlegt.

1. Marth	7	25:	7	17
2. Heuthen	6	31:	8	16
3. Wahlhausen	6	21:	16	11
4. Heimadort	7	15:	14	11
5. Rustenfelde	8	13:	11	10
6. Dingelstädt II	7	17:	19	9
7. Uder II	8	15:	29	9
8. Pfaffschwende.II	7	9:	11	8
9. Heiligenstadt	6	14:	12	7
10. Bemterode	7	14:	22	7
11. Günterode	6	12:	25	5
12. Wachstedt	7	5:	19	4



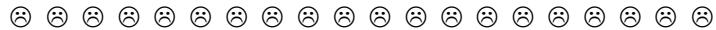
8. Spieltag - 22.10.00 SV Werratal Wahlhausen - ESV Bernterode 3:4 (2:2)

Ettingshausen - Hiebenthal - Ilkenhans, Rode - Weishaupt, Scheinert, R.Ehrenberg, M.Zbierski (62. Ritter) - Günther, Pressler, Görbing (62. Achtelik).

Tore: R.Ehrenberg (2), Ritter

Die Ernüchterung nach dem Schlusspfiff war groß, hatten wir doch drei Punkte fest eingeplant. Nach der zwischenzeitlichen Führung in Hälften eins verloren wir mehr und mehr den Faden. Mit entscheidend auch, dass Bernterodes Torjäger Böning von André Rode nicht neutralisiert werden konnte (2 Tore, 1 Vorlage). Der Anschlusstreffer von Jens Ritter in der Schlussphase bewirkte auch nichts mehr entscheidendes.

Pfaffschwende II	-	Günterode 2:4
Aufbau H'stadt.	-	Heuthen 3:0
Helmsdorf	-	Marth 4:0



9. Spieltag - 29.10.00 SG Marth - SV Werratal Wahlhausen 1:2 (1:0)

Ettingshausen - I.Zbierski - Scheinert, Rode - Pressler, R.Ehrenberg, Hiebenthal, Weishaupt - Günther, M.Ehrenberg, Ritter (63. Wellnitz).

Tore: R.Ehrenberg, Günther

Mit einer konzentrierten Leistung und dem nötigen Quentchen Glück drehten wir unserem "Lieblingsgegner" wieder mal eine Nase. Auch ging die personelle und taktische Umstellung speziell im Abwehrbereich auf. Es entwickelte sich von Beginn an ein flottes Geschehen mit ausgewogenen Spielanteilen. Der Rückschlag folgte Mitte der ersten Hälfte mit dem Marther Führungstor. Wir verloren etwas unsere Linie und die Gastgeber hätten bei zwei weiteren klaren Chancen den Vorsprung ausbauen können. Im zweiten Durchgang trumpften wir stärker auf und gestatteten den Gastgebern kaum noch eine Torchance. Der Ausgleich durch ein Kopfball Robert Ehrenbergs fiel rasch. Als sich alles auf ein Remis einzupiegeln schien, nutzte Robert Ehrenberg eine Leichtsinnigkeit in der gegnerischen Abwehr und setzte Thomas Günther mit einem genauen Paß ein. Dieser spielte seine Schnelligkeit aus und behielt im Abschluß die Übersicht.

Heuthen nach Marth-Patzer Spitzenreiter

Günterode	-	Dingelstädt II 0:4
Wachstedt	-	Helmsdorf 2:2
Bernterode	-	Rustenfelde 1:1
Heuthen	-	Pfaffschwende II 7:0
Uder II	-	Aufbau H'stadt. 1:3

1. Heuthen	8	38:	9	19
2. Marth	9	26:	13	17
3. Helmsdorf	9	21:	16	15
4. Wahlhausen	8	26:	21	14
5. Heiligenstadt	8	20:	13	13
6. Dingelstädt II	8	21:	19	12
7. Rustenfelde	9	14:	12	11
8. Bernterode	9	19:	26	11
9. Uder II	9	16:	32	9
10. Pfaffschwende.II	9	11:	22	8
11. Günterode	8	16:	31	8
12. Wachstedt	8	7:	21	5



10. Spieltag - 05.11.00 Rot-Weiß Helmsdorf - SV Werratal Wahlhausen

5:2 (2:1)

Ettingshausen - I.Zbierski (76. Achtelik) - Rode, M.Zbierski - Pressler, R.Ehrenberg, Hiebenthal, Weishaupt - Günther, M.Ehrenberg, Ritter (46. Wellnitz).

Tore: Günther, Achtelik

Im ersten Durchgang war es ein offenes Spiel, mit Chancenvorteilen für uns. Die beiden Gegentreffer waren klare Geschenke, das 0:1 vom schwachen Schiedsrichter (klares Abseits!), das 1:2 kurz vor der Pause von unserer Abwehr. Dazwischen besaßen die Gastgeber keine nennenswerte Torchance und der Ausgleich durch Thomas Günther nach schönem Paß von Jens Ritter war verdient. Im zweiten Durchgang nutzte der starke Aufsteiger seine Überlegenheit im Mittelfeld auch zu Treffern, wobei wir ihnen sehr entgegenkamen. Im Defensivverhalten ging die Ordnung verloren, bei den Gegentoren halfen wir kräftig mit. Das Bemühen in der Schlussphase brachte außer einem verschossenen Foulelfmeter (Robert) und dem Abstauber von Erich Achtelik nichts zählbares mehr ein.

Rustenfelde	-	Marth	0:3
Aufbau H'stadt.	-	Bernterode	5:4
Wachstedt	-	Günterode	3:2
Pfaffschwende II	-	Uder II	6:1
Dingelstädt II	-	Heuthen	5:1

11. Spieltag - 12.11.00 SV Werratal Wahlhausen - DJK Rustenfelde 2:0 (0:0)

Propf - I.Zbierski - Ilkenhans, Rode, Scheinert - Wellnitz, R.Ehrenberg, Weishaupt - Günther, Pressler (84. Achte-lik). Ritter.

Tore: Pressler, Günther

Neben den verhinderten Marco Ehrenberg und Michael Zbierski mußten kurzfristig auch noch Jens Hiebenthal und Torhüter Andy Ettingshausen ersetzt werden, die beide angeschlagen waren. Reservekeeper Gerhard Propf machte seine Sache gegen die kampfstarken Gäste, die über weite Strecken auch mehr Spielanteile hatten, ordentlich. Erst im zweiten Durchgang neigte sich die Waage zu unseren Gunsten, innerhalb von fünf Minuten sorgten Kevin und Thomas mit seinem 10. Saisontor für die Entscheidung. Etwas Hektik in der Schlussphase, Glück für uns, dass der Schiedsrichter ein Handspiel im Strafraum übersah.

Uder II	- Dingelstädt II	6:3
Günterode	- Helmsdorf	2:2
Marth	- Aufbau H'stadt.	1:1
Heuthen	- Wachstedt	1:0
Bernterode	- Pfaffschwende II	2:2



Nachholspiel v. 06. Spieltag

25.11.00 SV Werratal Wahlhausen - SV Heuthen 2:3 (1:1)

Ettingshausen - Hiebenthal - I.Zbierski, Scheinert (66. Görbing) - Wellnitz, Rode, R.Ehrenberg, M.Zbierski - Günther, M.Ehrenberg, Ritter (35. Schweitzer).

Tore: M.Ehrenberg, Günther

Spitzenreiter baut den Vorsprung aus

2. Fußball-Kreisklasse: 3:2 in Wahlhausen

gefährlichster Akteur, Marco Schröter, kam lediglich zu einem plazierten Torschuß, der von unserem Keeper um den Pfosten gelenkt wurde. Die Führung resultierte aus einer sauberen Einzelleistung Marco Ehrenbergs, der sich den Ball an der Außenlinie erkämpfte und ein Solo aus ca. 20 Metern mit einem Schuß fast in den Winkel abschloß. Leider hielt dieser Vorsprung wieder einmal nicht lange. Als unsere Hintermannschaft etwas zögerlich eingriff, nutzte Heuthens Rechtsaußen dies zu einem plazierten Flachschuß, der genau neben dem Pfosten einschlug. Als wir kurz nach Wiederanpfiff durch einen krassen Patzer des gegnerischen Liberos begünstigt, in Führung gingen, sah das noch ganz gut aus. Doch die Gäste hatten mehr zuzulegen, wir konnten die Ausfälle von Jens Ritter und Andy Scheinert nicht verkraften und gerieten somit auf die Verliererstraße. Es half auch das Anrennen in der Schlußphase nicht mehr viel, die Bälle wurden von unseren Stürmern kaum noch gehalten. Die besten Möglichkeiten ergaben sich bei Eckbällen, wobei Jens Hiebenthal zweimal per Kopf scheiterte und Robert Ehrenberg einmal einen eigenen Spieler anschoß.

Uder II	-	Wachstedt	2:3
Günterode	-	Aufbau H'stadt.	1:1
► Dingelstädt II	-	Wachstedt	3:1



12. Spieltag - 02.12.00 SV Werratal Wahlhausen - Aufbau Heiligenstadt

0:1(0:0)

Ettingshausen - Hiebenthal - Ilkenhans, Rode, Scheinert - Pressler, R.Ehrenberg, M.Zbierski - Günther, Achtelik (60. Hotop), Wellnitz.

Es war ein grausames Gekicke das beide Teams boten. Die Gäste, nur mit elf Spielern und ohne ihre torgefährlichsten Leute angereist, waren zwar in der Offensive harmlos, verstanden es aber, im Mittelfeld die Oberhand zu gewinnen und zeigten auch die gefälligeren Aktionen. Zeitweise standen nur zehn Heiligenstädter auf dem Platz, doch wir nutzten diese Chance nicht. Nur in wenigen Situationen wurde der Weg über die Außen gesucht, so bei der einzigen nennenswerten Torchance durch Erich Achtelik, als er überraschend zum Kopfball kam, doch das Leder an die

1	Rustenfelde	-	Helmsdorf	3:1
e	Heuthen	-	Günterode	1:0
	Marth	-	Pfaffschwende II	2:1
	Bernterode	-	Dingelstädt II	3:3

Latte sprang. Das Niveau sank im zweiten Durchgang noch ab. Nach einer unglückliche Szene unserer Innenverteidigung nutzte Aufbaus angeschlagener

Stürmer die ihm gewährte Freiheit beim 0:1 und profitierte außerdem von der Orientierungslosigkeit des kurz zuvor eingewechselten Steven Hotop in seinem ersten Spiel.

Pl.	Team	Sp	G	U	V	Tore	P
1.	SV Heuthen	12	9	1	2	44 : 16	28
2.	SG Marth	12	7	3	2	32 : 15	24
3.	Rot-Weiß Helmsdorf	12	5	4	3	29 : 23	19
4.	SV Dingelstädt II	12	5	4	3	35 : 30	19
5.	Aufbau Heiligenstadt	12	6	3	3	28 : 19	18
6.	Werratal Wahlhausen	12	5	2	5	32 : 30	17
7.	ESV Bernterode	12	3	4	5	28 : 36	13
8.	Eitech Pfaffschwende II	12	3	3	6	20 : 27	12
9.	FSV Uder II	12	4	0	8	25 : 44	12
10.	DJK Rustenfelde	12	4	2	6	17 : 18	11
11.	Westerwald Wachstedt	12	3	2	7	14 : 29	11
12.	Blau-Weiß Günterode	12	2	4	6	21 : 38	10

TABELLE

- ❖ Heimbilanz:
6 Spiele / 13:9 Tore / 7 Punkte
- ❖ Auswärts:
6 Spiele / 19:21 Tore / 10 Punkte
- ❖ 20 Akteure kamen bisher zum Einsatz.
Immer dabei: Thomas Günther, André Rode
- ❖ Erfolgreichste Torschützen:
Thomas Günther (11),
Kevin Pressler (7)
- ❖ In der Torjägerliste führt Marco Schröter (Heuthen) mit 18 Treffern !
- ❖ Beste Plazierung: Platz 2 am 2.ST.
- ❖ Spitzensreiter im Fairplay: Nur 5 Gelbe Karten



Statistik

Sechs Mannschaften schweben noch in akuter Abstiegsgefahr

2. Fußball-Kreisklasse, Staffel II: Titelkampf nur zwischen Heuthen und Marth

Eichsfeld. (tz/ga) In der vergangenen Saison gab es in der Staffel II der 2. Kreisklasse im Kampf um den Staffelsieg ein Duell zwischen Büttstedt, Marth und Heuthen, das die Südeichsfelder zu ihren Gunsten entschieden. Ähnlich spannend geht es in der laufenden Punktsaison zu, denn es gibt ein Kopf-an-Kopf-Rennen zwischen dem Heuthener SV und der SG Marth. Dabei können die Heuthener mit dem Vier-Punkte-Vorsprung an der Tabelle Spitze überwintern. Bereits mit dem dritten Platz beginnt das Mittelfeld, das von Aufsteiger Rot-Weiß Helmsdorf angeführt wird. Damit konnten die Helmsdörfer die stärker eingeschätzten Teams vom SV Dingelstädt II und Aufbau Heiligenstadt auf die Plätze verweisen. Einen noch beruhigenden sechsten Platz nimmt Werratal Wahlhausen ein, doch danach beginnt schon das Feld der abstiegsbedrohten Mannschaften. Denn lediglich drei Punkte

trennen den Sechsten, ESV Bernterode, vom Schlusslicht Blau-Weiß Günterode. Dabei hat es bei den Günterödern den Anschein, dass nach dem Abstieg aus der 1. Kreisklasse der Sturz in die unterste Spielklasse folgen könnte. In Abstiegsgefahr schweben weiterhin Westerwald Wachstedt, DJK Rustenfelde, FSV Uder II und Eitech Pfaffschwende II. Am Ende könnten den Rustenfeldern die drei Punkte fehlen, die ihnen und Aufbau Heiligenstadt wegen fehlender Schiedsrichter aberkannt worden sind.

■ Torreiche Spiele

Mit 4,5 Toren pro Spiel wurde ein sehr guter Durchschnitt erzielt, so dass die Zuschauer toremäig auf ihre Kosten kamen. Vor allem in Heuthen, die mit 8:0 gegen Uerder II und 7:0 gegen Pfaffschwende II die höchsten Saisonsiege feiern konnten. Ein Heuthener führt auch die Torschützenliste an: Marko

Schröder war 18 Mal erfolgreich! In der Torschützenliste folgten Mirko Dölle (12/Günterode), Daniel Merker (11/Aufbau Heiligenstadt), Thomas Günther (11/Wahlhausen), Jens Mähler (10/Dingelstädt II), Andre Rost (10/Uder II), Marcel Freund (10/Heuthen), Matthias Heddergott (9/Dingelstädt II), Bertram Trümper (9/Heuthen) und Maik Gerling (9/Marth).

Insgesamt zückten die Unparteiischen 182 Gelbe Karten. Allein Aufbau Heiligenstadt sah 28 Mal diese Farbe. Elf Spieler mussten nach dem Erhalt der Ampelkarte vorzeitig vom Platz. Zweimal traf dies den Wachstedter Daniel Funke. Die weiteren Sünder waren Markus Wedekind, Johannes Wehrmann (beide Aufbau), Andreas Jakob (Bernterode), Steffen Gertler (Dingelstädt II), Peter Albrecht (Günterode), Steffen Nöring (Helmsdorf), Rüdiger König (Marth), Franz Rohrmund (Rustenfelde) und Markus Hoffmann (Uder II). Fünf

Feldverweise sprachen die Referees gegen Heiko Schulz, Rüdiger Kramer (beide Bernerode), Torsten Schneemann, Uwe Riehmüller (bd. Rustenfelde) und Ingo König (Pfaffschwende II) aus.

Die Fairplay-Wertung führt Wahlhausen, das als einzige Vertretung ohne Rote und Gelb/Rote Karte auskam, mit 30 Punkten an. Die weitere Reihenfolge: 2. Uder II (90), 3. Dingelstädt II (110), 4. Günsterode (135), 5. Helmsdorf (145) und Marth (145), 7. Pfaffschwende (175), 8. Wachstedt (180), 9. Heuthen (200), 10. Aufbau Heiligenstadt (200), 11. Eintracht Einbeck (200).

stad (240). 11. Be
(295) 12. Rustenfeld

1. Heuthen	12 44:16 28
2. Marth	12 32:15 24
3. Helmsdorf	12 29:23 19
4. Dingelstädt II	12 35:30 19
5. Aufb. Hellingenst.	12 26:19 19
6. Wulfshausen	12 32:30 17
7. Bernerode	12 26:36 13
8. Pfaffschwende II	12 30:27 12
9. Uder II	12 25:44 12
10. Rostenfelde	12 17:18 11
11. Wachstedt	12 14:29 11
12. Güterode	12 21:38 10



Winter pause

Vorgezogenes Spiel vom 14. Spieltag
04.03.01 SV Werratal Wahlhausen -
SV Dingelstädt II 0:2(0:0)

Heckmann - Hiebenthal - Rode, I.Zbierski - M.Zbierski (85. Schweitzer), R.Ehrenberg, Scheinert, Weishaupt - Günther, Pressler, Wellnitz (66. Achtelik).

Schröter entscheidet

Wahlhausen. (tlz/ga) In einer vorgezogenen Begegnung der 2. Fußball-Kreisklasse II unterlag Werratal Wahlhausen auf eigenem Platz dem SV Dingelstädt II mit 0:2 (0:0). Der neben Jens Mehler überragende Gästeakteur Thomas Schröter (61./69.) sorgte mit

seinen beiden Treffern für den verdienten Sieg der Gäste, die noch weitere Torchancen ausließen. Der Wahlhäuser Torhüter Marko Heckmann verhinderte mit mehreren Glanzparaden einen deutlicheren Erfolg der Unstrutstädter.

Es war die dritte Schlappe hintereinander auf heimischen Boden. Man merkte deutlich die fehlende Vorbereitung, was gegen diesen spielstarken Gegner gleich ins Auge ging. Im Mittelpunkt stand zunächst das Comeback unseres Torhüters Marco Heckmann nach fast einjähriger Verletzungspause. Er wurde auch sofort gefordert und bewahrte uns mit einer hervorragenden Leistung vor einer höheren Niederlage. Zu oft setzten sich die gegnerischen Stürmer in den direkten Duellen durch, was sich spätestens in der zweiten Hälfte in Toren niederschlug. Dagegen stellten wir uns bei den wenigen Chancen zu unbeholfen an. Neben dem bereits erwähnten Marco Heckmann konnte als Feldspieler lediglich Andy Scheinert mit einigen Abstrichen überzeugen. Beim Rest regierte Mittelmaß oder weniger.



Vorgezogenes Spiel vom 16. Spieltag

11.03.01 SV Werratal Wahlhausen - Blau-Weiß Günterode 3:1 (1:1)

Heckmann - Hiebenthal - I.Zbierski, R.Ehrenberg - Wellnitz, Rode, Scheinert, Weishaupt - Günther, M.Ehrenberg, Pressler (75, M.Zbierski)

Tore: B. Ehrenberg, Scheinert, Rode

Es geht auch anders - Eine Halbzeit lang diktierten wir die Begegnung und ließen durch konsequente Zweikampfführung den Ge-

Rode macht alles klar

Wahlhausen. (tlz/ga) In der Staffel II der 2. Fußball-Kreis-klasse kam die Elf von Werra-tal Wahlhausen zu einem 3:1 (2:0)-Heimsieg über Blau-Weiß Göttingen.

Nach dem Wiederbeginn wurde der Tabellenletzte aus Günterode stärker. Doch als Andre Rode (71.) in die Drangperiode der Blau-Weißen den dritten Wahlhäuser

gner kaum ins Spiel kommen. Gegen Ende der ersten Hälfte wurde diese Marschroute mit den längst fälligen Toren belohnt. Zunächst startete Robert Ehrenberg ein Solo und ließ dem jungen Gästekeeper keine Abwehrchance, kurz vor dem Pausenpiff ließ Andy Scheinert mit einem eher harmlosen Schuß diesen ziemlich unglücklich aussehen. Ein weiterer Treffer wurde wegen Abseits nicht gegeben. Obwohl die Gäste besser ins Spiel fanden, waren Chancen weiterhin vorhanden, so scheiterten Marco Ehrenberg und Andreas Wellnitz zweimal direkt vor dem gegnerischen Torhüter. Zum Glück traf wenigstens André Rode, der bei einem Eckball Thomas Günthers unbedrängt den Fuß hinhalten konnte und das Leder sich hoch in die lange Ecke senkte.

Zwei Niederlagen von Heuthen im März machten das Geschehen wieder spannender

A horizontal row of 20 identical smiley faces, each with a black outline and a simple black line for a smile.

15. Spieltag - 01.04.01 Westerwald Wachstedt - SV Werratal Wahlhausen

2:7 (1:4)

Prop - R.Ehrenberg - Rode, I.Zbierski, Ilkenhans - M.Zbierski (80. Hotop), Scheinert (30. Görbing, 75. Schweitzer), Weishaupt - Günther, Pressler, Wellnitz.

Tore: Günther (4), Pressler (3)

Blau-weiße Überraschung

2. Fußball-Kreisklasse II: Günterode bezwingt Marth 5:1

Ein schwacher Gegner mit einer indisponierten Abwehr gab uns die Möglichkeit selbst mit einer durchschnittlichen Leistung zu einem klaren Sieg zu kommen. Robert vertrat den erkrankten Jens Hiebenthal als Libero fehlerfrei. Bereits nach einer guten Viertelstunde hatte Thomas Günther, der mit seiner Schnelligkeit und Dribbelstärke von seinen Gegenspielern einfach nicht zu stellen war, mit einem Hattrick für einen klaren Vorsprung gesorgt, den Kevin Pressler kurz darauf sogar noch ausbauen konnte. Plötzlich war die Ordnung dahin, zu allem Überfluß schied in dieser Phase auch noch Andy Scheinert verletzt aus. Der Pausenpiff verschaffte uns erst einmal Luft. Geradezu optimal dann der Auftakt zum zweiten Durchgang, denn nach Zuspiel von Andreas Wellnitz konnte Kevin Pressler den alten Abstand wieder herstellen. Dieser Treffer warf die Gastgeber vollends zurück, die Partie flachte nun ab und als Thomas Günther zum x-ten Male seinen Bewachern davonlief und überlegt in die Mitte paßte, war wieder Kevin Pressler zur Stelle. In der Schlußphase rückte dann nochmals unser Keeper in den Mittelpunkt, als er einen Foulelfmeter parierte. Damit war das Pulver auf beiden Seiten verschossen.

16. Spieltag, 08.04.01

2. Kreisklasse II: Heuthen gewinnt Spitzenspiel in Marth 6:1

Eichsfeld. (tlz/xh) In der 2. Fußball-Kreisklasse gewann Heuthen überraschend das Spitzenspiel klar mit 6:1 in Marth und hat nun die besten Aussichten auf den Staffelsieg, um den nun auch noch Dasselstadt II mit mischt.

Marth	-	Heuthen	1:6
Aufbau H'stadt.	-	Dingelstädt II	1:4
Helmsdorf	-	Pfaffschwende II	0:1
Bernterode	-	Uder II	3:0
Rustenfelde	-	Wachstedt	0:2

Unser Spiel gegen Günterode fand bereits statt (3:1).

1. Heuthen	16	52:	22	32
2. Dingelstädt II	15	46:	33	28
3. Heiligenstadt	15	35:	26	24
4. Marth	14	34:	26	24
5. Wahlhausen	15	42:	35	23
6. Helmsdorf	14	31:	25	22
7. Bernterode	15	35:	39	20
8. Uder II	15	28:	47	18
9. Pfaffschwendt II	14	23:	30	15
10. Wachstedt	15	20:	39	14
11. Günsterode	15	27:	43	13
12. Rustenfelde	15	20:	28	11

Beim planm  igen Start der Rückrunde am 25. März fiel unsere Begegnung in Pfaffschwende den Platzverhältnissen zum Opfer und wurde für Ostermontag (16.04.) neu angesetzt.



16.04.01 Eitech Pfaffschwende II - SV Werratal Wahlhausen 3:2 (2:1)

Heckmann - Hiebenthal - Ilkenhans, R.Ehrenberg, I.Zbierski - Rode, M.Ehrenberg (75. Schweitzer), Weishaupt - Günther, Pressler, Wellnitz.

Tore: Pressler, Günther

Wir schaffen es einfach nicht, uns vom Tabellenmittelfeld zu lösen. Es war kaum was von den Spielzügen aus dem Wachstedt-Match zu sehen, hinzu kam der frühe Rückstand durch ein irreguläres Tor (der Torschütze hatte sich mit einem klaren Handspiel den entscheidenden Vorteil verschafft), was der schwache Schieri anerkannte. Obwohl wir zweimal ausgleichen konnten, fehlte der richtige Wille, um die Partie zu drehen. Die Schlußphase gehörte eindeutig den Platzherren und so war der entscheidende Treffer, wenn auch spät (88.Minute), so doch logisch.

Heino Rinke lässt SG Marth wieder hoffen

Eichsfeld. (tlz/ga) In der 2. Fußball-Kreisklasse II gewann die SG Marth das Spitzenspiel mit 4:3 in Dingelstädt. Dagegen wird es für Schlusslicht Rustenfelde immer schwerer im Abstiegskampf.

Nachholspiele am Osterwochenende:

Marth	-	Wachstedt	6:1
Helmsdorf	-	Aufbau H'stadt.	1:0
Rustenfelde	-	Pfaffschwende II	1:3
Dingelstädt II	-	Marth	3:4



17. Spieltag - 22.04.01 SV Heuthen - SV Werratal Wahlhausen 1:0 (1:0)

Heckmann - Hiebenthal - Rode, R.Ehrenberg, I.Zbierski - M.Zbierski (70. Hotop), Weishaupt, Ilkenhans - Günther, Pressler, Wellnitz (85. Schweitzer).

Bereits nach drei Minuten fiel die Entscheidung in dieser Partie. Ein Querpaß im Mittelfeld wurde von den Gastgebern abgefangen und mit einem blitzsauberen Angriffszug zur Führung abgeschlossen. In der Folgezeit war kaum ein Unterschied zum Tabellenführer zu erkennen. Spielerische Nachteile wurden durch Einsatz wettgemacht und die torgefährlichen Leute weitestgehend eliminiert. Was uns fehlte war der Druck nach vorn, selbst Thomas Günther, der sich zwar mehrfach gegen seinen Verteidiger durchsetzen konnte, kam kaum einmal in aussichtsreiche Schussposition, auch aus den vorhanden Standardsituationen wurde null Kapital geschlagen. Wohltuend war die Atmosphäre über die gesamte Spielzeit, weder auf dem Feld noch außerhalb kam Hektik auf, was nicht zuletzt ein Verdienst des sicher leitenden Unparteiischen Wiegel aus Arenshausen war.

Rote Laterne hängt nun in Günterode

Eichsfeld. (tlz/ga) In der 2. Fußball-Kreisklasse II gab es am Tabellenende einen Wechsel. Neues Schlusslicht ist nach der Niederlage im Kellerduell nun Günterode.

Wachstedt	-	Aufbau H'stadt.	0:3
Günterode	-	Rustenfelde	0:1
Bernterode	-	Helmsdorf	3:2
Dingelstädt II	-	Pfaffschwende II	2:1
Uder II	-	Marth	0:3

1. Heuthen	17	53:	22	35
2. Marth	17	47:	30	33
3. Dingelstädt II	17	51:	38	31
4. Heiligenstadt	17	38:	27	27
5. Helmsdorf	16	34:	28	25
6. Wahlhausen	17	44:	39	23
7. Bernterode	16	38:	41	23
8. Pfaffschwende II	17	30:	35	21
9. Uder II	16	28:	50	18
10. Günterode	16	28:	43	16
11. Wachstedt	17	21:	48	14
12. Rustenfelde	17	21:	32	11



18. Spieltag - 29.04.01 SV Werratal Wahlhausen - FSV Uder II 2:1 (1:1)

Heckmann - Hiebenthal - Rode, R.Ehrenberg, I.Zbierski - Weishaupt, Ilkenhans (75. Schweitzer), Wellnitz - Günther, M.Ehrenberg, Pressler.

Tore: Günther, Rode

Schnelle Führung (den Eckball von Thomas Günther lenkte der Gästeschlußmann ins eigene Tor), trotzdem keine Sicherheit. Spielerisch kam nicht viel zustande. Die Gäste hatten im Verlauf der ersten Halbzeit mehr vom Spiel, wollten den Ausgleich, der ihnen auch per Freistoßtreffer gelang. Im weiteren Verlauf besaßen wir die klareren Chancen (Thomas Günther, Marco Ehrenberg), aus diesem Grund der Sieg nicht unverdient.

Rustenfelde	-	Heuthen	0:2
Aufbau H'stadt.	-	Günterode	4:1
Pfaffschwende II	-	Wachstedt	0:0
Helmsdorf	-	Dingelstädt II	0:5
Marth	-	Bernterode	1:1



19. Spieltag - 06.05.01 ESV Bernterode - SV Werratal Wahlhausen 5:0 (1:0)

Heckmann - Hiebenthal - Rode, M.Zbierski, I.Zbierski - Ritter (78. Achtelik), Ilkenhans (75. Schweitzer), Weishaupt - Günther, Pressler, Wellnitz.

Mit mehrfachem Ersatz angetreten, waren wir den Platzherren lange Zeit ebenbürtig und hatten sogar die besseren Chancen. Doch mangelnde taktische Disziplin war die

Eichsfeld. (tlz/xh) In der 2. Fußball-Kreisklasse II bleibt der Kampf um den Staffelsieg nach dem Remis von Heuthen weiter spannend. Mit Heuthen, Dingelstädt II und Marth haben drei Teams beste Aussichten darauf.

Nun wieder ein Dreikampf an der Spitze

1. Heuthen	19	56:	23	39
2. Dingelstädt II	19	61:	38	37
3. Marth	19	53:	33	37
4. Heiligenstadt	19	43:	29	31
5. Bernterode	18	44:	42	27
6. Wahlhausen	19	46:	45	26
7. Helmsdorf	18	36:	38	25
8. Pfaffschwende II	19	32:	38	22

Wachstedt	-	Dingelstädt II	0:5
Marth	-	Helmsdorf	5:2
Günterode	-	Pfaffschwende II	3:2

Hauptursache für diese Schlappe. Vor allem im Mittelfeld hatten die Gastgeber zu viel Platz, vor allem ihr routinierter Spielmacher Jakob konnte sich in den direkten Duellen oft durchsetzen. Als die Gastgeber nach knapp siebzig Minuten mit 2:0 in Führung ging, gaben wir uns auf. Mit diesem Sieg ist Bernterode an uns vorbeigezogen und als einzige Mannschaft unserer Staffel in der Rückrunde noch ungeschlagen.

A horizontal row of 20 identical sad face icons, each consisting of a small circle with a downward-pointing arrow inside.

20. Spieltag - 13.05.01 SV Werratal Wahlhausen - SG Marth 2:1(1:0)

Heckmann - Hiebenthal - Rode, R.Ehrenberg, I.Zbierski - Ilkenhans (11. M.Zbierski, 89. Schweitzer), Ritter (53. Görbing), Weishaupt - Günther, M.Ehrenberg, Wellnitz.

Tore: M.Ehrenberg, Wellnitz

Mit dieser Niederlage verspielte Marth seine Aufstiegshoffnungen. Mit einer geschlossenen und kämpferisch überzeugenden Mannschaftsleistung gingen wir als verdienter Sieger vom Platz. Sehr wichtig für den Spielverlauf war unser Führungstreffer nach einer guten Viertelstunde. Bei einem Zuspiel in den Strafraum kam Marco Ehrenberg fast unbedrängt zum Torschuß, den der junge Keeper der Gäste nicht parieren konnte. Die größte Gefahr für unser Gehäuse bestand bei einem Freistoß, der an die Latte klatschte. Nach dem Wechsel drängte Marth auf den Ausgleich, der auch schnell fiel. Rund zehn Minuten danach der Knackpunkt des Spiels, als der Referee bei einem schwer zu beurteilenden Zweikampf im Strafraum auf den Punkt zeigte. Unser Keeper konnte den Ball abwehren und somit die Partie weiter offen halten. Das gab uns Auftrieb und kurz vor Schluß zog Andreas Wellnitz nach einem Paß aus dem Mittelfeld auf und davon, setzte sich im Laufduell gegen seinen Kontrahenten durch und gab auch dem Schlußmann mit einem beherzten Schuß das Nachsehen.

Pfaffschwende II	-	Heuthen	1:2
Helmsdorf	-	Wachstedt	6:1
Aufbau H'stadt.	-	Uder II	8:0
Dingelstädt II	-	Günterode	6:1
Rustenfelde	-	Bernterode	1:2

A horizontal row of 20 identical smiley faces, each with a black outline and a yellow fill.

21. Spieltag - 20.05.01 SV Werratal Wahlhausen - Rot-Weiß Helmsdorf

6:1 (5:1)

Heckmann - Hiebenthal - A.Rode, R.Ehrenberg, I.Zbierski - Schweitzer (53. Görbing), M.Zbierski (77. Hotop), Weishaupt - Günther, Pressler, Ritter (57. F.Rode).

Tore: Günther (4), Pressler, R.Ehrenberg

Der Gegner war mit mehrfachem Ersatz angereist. Das Scheibenschießen in der ersten Halbzeit resultierte größtenteils aus haarsträubenden Torwart- und Abwehrfehlern. Somit war die Partie entschieden, was man dem Verlauf im zweiten Durchgang anmerkte. Die Gäste kamen zwar noch zu ein, zwei guten Möglichkeiten, ansonsten tat sich nicht viel. So erhielten bei den sommerhaften Temperaturen alle Akteure ihre Einsatzchance. Fast wäre Frank Rode bei einem Heber noch ein Treffer gegeglückt, doch der Ball strich über das Gehäuse.

Iffland bringt seine Elf auf Aufstiegskurs

2. Kreisklasse II: Dingelstädt II gewinnt mit 1:0

Heuthen. (tlz/xh) Im Spitzenspiel der 2. Fußball-Kreisklasse II gewann der SV Dingelstädt II bei Spitzensreiter Heuthen knapp mit 1:0 (0:0) und hat nun gute Aussichten zum Erreichen des Staffelsieges und somit den Aufstieg in die 1. Kreisklasse zu schaffen.

1. Kreisklasse zu schanieren. Das „Tor des Tages“ fiel durch einen umstrittenen und von Toralf Iffland (23.) verwandelten Handstrafstoß. Zuvor hatte der Dingelstädter Steven Clasen bei einer großen Möglichkeit der Gastgeber von Marko Schröter (21.) für seinen bereits geschlagenen Torwart auf der Torlinie gerettet. Pech hatte der Gastgeber bereits zu Beginn, als Verteidiger Mathias Heinemann mit Verdacht auf Meinkusabriß ausschied. Marcel Freund (32.) hatte dann

den Ausgleich auf den Fuß, doch er vergab freistehend. Thimo Fiedler (42./Freistoß) traf für die spielerisch besseren Gäste nur die Latte.

Nach dem Wechsel hatten die Gäste zunächst das Spiel unter Kontrolle. Erst in der Schlussphase trumpften die Gastgeber noch einmal auf, doch der Ausgleich blieb ihnen trotz guter Möglichkeiten versagt. Am Ende ein glückli-

cher, aber nicht unverdienter Sieg der Gäste.
Heuthen: Rhein - Scharf - M. Kruse, Löffelholz, Heinemann (12. H. Kruse, Trümper, Fulle, A. Kruse (82. Jüinemann). Freund, Schröter.

Dingelstädt II: Thor - T. Fiedler, Strecker, Schulz, Clasen, Iffland, Günther (70. Schüler), Heinemann, Fuhlrott (82. Hermann), Mehle, Schröter.
SR: Wagner (Heiligenst.), **Zu:** 150.
Tor: 0: Iffland (23./HE).



Gleich drei Dingelstädter Akteure attackieren in dieser Szene den Heutens Spielmacher Bertram Trümper (rewchts) im Spitzenspiel der Staffel II der 2. Kreisklasse. Foto: tz/Hartung

Tabellenstand 2. Kreisklasse St. II

Tabelleinstand 2. Kreisklasse, St. II	
1. Dingelstädt II	21 68:39 43
2. Houthen	21 58:25 42
3. Aufb. Heiligenst.	21 56:32 37
4. Marth	21 56:38 37
5. Wahlhausen	21 54:47 32
6. Bernterode	21 49:50 30
7. Helmsdorf	21 45:49 28
8. Pfeffenhausen II	21 36:49 27

SV Heuthen	-	SV Dingelstädt II	0	:	1
SG Marth	-	DJK Rustenfelde	2	:	3
Blau-Weiß Günterode	-	Westerwald Wachstedt	6	:	0
FSV Uder II	-	Eitech Pfaffschwende II	2	:	3
ESV Bernterode	-	Aufbau Heiligenstadt	3	:	5
FSV Uder II	-	DJK Rustenfelde	0	:	3



SV Dingelstädt II schafft den Aufstieg

2. Kreisklasse II: Wachstedt in die Relegation

Eichsfeld. (tlz/xh) In der 2. Fußball-Kreisliga II schaffte der SV Dingelstädt II nach dem Sieg gegen Uder II den Staffelsieg und den Aufstieg in die 1. Kreisliga. In die Relegation muss Wachstedt.

Pfaffschwende II	-	Bernterode	3:1
Dingelstädt II	-	Uder II	4:1
Aufbau H'stadt.	-	Marth	1:0
Wachstedt	-	Heuthen	6:3
Helmsdorf	-	Günterode	4:2

22. Spieltag - 27.05.01 DJK Rustenfelde - SV Werratal Wahlhausen 1:1 (0:0)

Heckmann - Hiebenthal - Rode, Ilkenhans - Görbing (62. Schweitzer), M.Zbierski, R.Ehrenberg, Weishaupt (68. Hotop) - Günther, M.Ehrenberg, Ritter.

Tor: Günther

Wieder mussten mehrere Stammkräfte ersetzt werden, so dass nach vorn wenig passierte. Allerdings verlebte auch unser Keeper eine ruhige erste Hälfte, da die mit zwei Spitzen antretenden Gastgeber kaum direkte Torgefahr entwickelten. Das Bild änderte sich im zweiten Durchgang. Plötzlich übernahm Rustenfelde die Initiative und ging nach einer Stunde in Führung. Obwohl mit Carsten Weishaupt ein weiterer Stammspieler verletzt ausschied, zogen wir in der Schlußphase noch einmal an und hatten plötzlich mehrere gute Chancen. Allein Thomas Günther hätte den Sieg noch perfekt machen können. Letztendlich konnten beide Teams mit dem Unentschieden leben, denn auf die Plazierungen hatte es keinen Einfluß mehr.

Eichsfeld. (tlz/ga) In der 2. Fußball-Kreisklasse II fiel die Entscheidung um den Staffelsieg am vorletzten Spieltag. Durch ein Elfmetertor sicherten sich die Dingelstädter Reserve das Sieg beim ärgsten Verfolger Heuthen und den Aufstieg in die 1. Kreisklasse. Mit Mifavorit Marth erlitt im Endspur überraschende Punkteneinbußen und vergab erneut die Chance, den ersehnten Aufstieg zu schaffen. Am Ende belegte die Elf hinter Aufbau Heiligenstadt nur Rang vier. Im Abstiegskampf lagen Günterode, Rustenfelde, Uder II und Wachstedt lange dicht beieinander. Am Ende musste Wachstedt die Relegations-Spiele gegen Bockelnhagen bestreiten, meiste sie erfolgreich und schaffte den Klassenerhalt.

Insgesamt wurden in den 132 Spielen 576 Tore erzielt. Das entspricht einen Durchschnitt von 4,2 Treffern pro Spiel. Erfolgreichster Torschütze war Daniel Merker (Aufbau Heiligenstadt) mit 25 Treffern vor Jens Mähler (Dingelstädt II/22), Marko Schröter (Heuthen/22), Mirko Dölle (Günterode/21), Thomas Günther (Wahlhausen/17), Ingo König (Pfaffschwende II/14), Marcel Freund (Heuthen/14), Rene Neugebauer (Heiligenstadt/13), Heiko Schulz (Bertenerode/13), Andre Rost (Uder II/13) und Bertram Trümper (Heuthen/12).

Nicht verringert hat sich die Zahl der Feldverweise. Insgesamt 13 Mal zeigten die Referrees den Roten Karton. Die meisten für den ESV aus Bertenerode und Aufbau Heiligenstadt (je drei).

Gleich geblieben ist auch die Zahl der gelb-roten Karten (16). Allein vier Spieler von Aufbau Heiligenstadt sahen die Ampelkarre. Zwei Mal sahen Andreas Jakob (Bertenerode) und Daniel Funke (Wachstedt) die gelb-rote Karte.

Dagegen ist die Zahl der Gelben Karten um acht auf 340 (120), Dingelstädt II (180), gestiegen. Spitzenspieler ist Günterode (190), Helmsdorf ne Neugebauer (Aufbau Heiligenstadt) mit zehn vor Marcus schwende II (345), Marth Wedekind (9) und Daniel Mer. (370), Wachstedt (375), Rucker (beide Heiligenstadt/7), tenfelde (380), Bertenerode Aufbau Heiligenstadt liegt mit (580) und Heiligenstadt (745). 49 gelben Karten vor Marth (44), Helmsdorf, Heuthen (je 30), Pfaffschwende II (29).

In Fairplay-Wettbewerb belegte Wahlhausen mit 65 Punkten Platz eins vor Uder II (28), Rustenfelde, Bertenerode, Dingelstädt II (je 26), Wachstedt (25), Uder II (14) und Wahlhausen (13) vor.

Abschlußtabelle

- ◆ SV Dingelstädt II steigt in die 1.Kreisklasse auf. Edelweiß Kefferhausen kommt aus der 1.Kreisklasse zu uns.
- ◆ In den Relegationsspielen setzte sich Wachstedt gegen den Letzten der Staffel I, Bockelnhagen, durch und spielt somit weiterhin in der 2.Kreisklasse. Aufsteiger aus der 3.Kreisklasse ist Arenshausen II. Dafür spielt ab der kommenden Saison Günterode wieder in der Staffel I.

Alle Spiele auf einen Blick:



Aufbau Heiligstdt. - SV Wahlhausen	3:4(1:3)
SV Wahlhausen - Pfaffschwende II	1:1(0:1)
SV Dingelstädt II - SV Wahlhausen	6:2(5:0)
SV Wahlhausen - Westerw. Wachstedt	5:0(2:0)
BW Günterode - SV Wahlhausen	4:4(2:1)
FSV Uder II - SV Wahlhausen	2:5(0:2)
SV Wahlhausen - ESV Bernterode	3:4(2:2)
SG Marth - SV Wahlhausen	1:2(1:0)
RW Helmsdorf - SV Wahlhausen	5:2(2:1)
SV Wahlhausen - DJK Rustenfelde	2:0(0:0)
SV Wahlhausen - SV Heuthen	2:3(1:1)

SV Wahlhausen - Aufbau Heiligstdt	3:4(1:3)
SV Wahlhausen - SV Dingelstädt II	0:2(0:0)
SV Wahlhausen - BW Günterode	3:1(2:0)
Westerw. Wachstedt - SV Wahlhausen	2:7(1:4)
Pfaffschwende II - SV Wahlhausen	3:2(2:1)
SV Heuthen - SV Wahlhausen	1:0(1:0)
SV Wahlhausen - FSV Uder II	2:1(1:1)
ESV Bernterode - SV Wahlhausen	5:0(1:0)
SV Wahlhausen - SG Marth	2:1(1:0)
SV Wahlhausen - RW Helmsdorf	6:1(5:1)
DJK Rustenfelde - SV Wahlhausen	1:1(0:0)

Nr.	Name	Alter	Spiele	Tore	Vorl.	Gelb
1	Thomas Günther	24	22	22	5	1
2	André Rode	19	22	3		3
3	Jens Hiebenthal	31	20	3	2	
4	Kevin Pressler	19	19	12	1	1
5	Ingo Zbierski	27	19	1		2
6	Carsten Weishaupt	28	17		1	2
7	Michael Zbierski	38	17		4	
8	Robert Ehrenberg	22	16	5	5	1
9	Andreas Wellnitz	19	16	3	3	
10	Björn Schweitzer	19	15		1	
11	Jens Ritter	29	14	1	7	
12	Markus Ilkenhans	29	14		1	
13	Andy Scheinert	26	13	1	5	2
14	Ronald Görbing	18	11		1	
15	Marco Ehrenberg	24	10	2	1	1
16	Marco Heckmann	28	9			
17	Erich Achtelik	27	6	1		
18	Andy Ettingshausen	25	6			
19	Gerhard Propf	34	6			
20	Steven Hotop	20	5			
21	Falk Gastrock-Mey	33	1			
22	Frank Rode	38	1			

- 1.Halbserie: 32:29 Tore, 17 Punkte
- 2.Halbserie: 23:19 Tore, 16 Punkte
- Heimbilanz: 26:15 Tore - 19 Punkte
Auswärts: 29:33 Tore - 14 Punkte
- 55 erzielte Tore - seit unserer Aufstiegs-saison 1993 waren wir nicht mehr so treff-sicher
- Nach 1994 holten wir wieder den Fairplay-Pokal (2.Kreisklasse gesamt)
- 22 eingesetzte Spieler - nur 1998/99 waren es mehr
- Die treffsichersten Stürmer:

Daniel Merker (Aufbau)	25
Jens Mehler (Dingelstädt)	22
Marko Schröter (Heuthen)	22
Thomas Günther (Wahlhausen)	22
Mirko Dölle (Günterode)	21

Klassen:

Kreisliga

1. Teistungen	26	59:	24	61
2. Birkungen	26	68:	40	48
3. Ershausen	26	66:	38	48
4. Bodenrode/W.	26	52:	30	44
5. Leinefelde II	26	39:	36	41
6. Dingelstädt	26	40:	34	37
7. Worbis	26	39:	38	37
8. Wingerode	26	37:	40	34
9. Germrode	26	37:	40	32
10. Kreuzebra	26	44:	54	29
11. Uder	26	39:	51	27
12. Effelder	26	40:	59	27
13. Siemerode	26	37:	65	21
14. Bernterode	26	20:	68	14

1.Kreisklasse II

1. Gerbershausen	26	77:	36	54
2. Martinfeld	26	68:	50	48
3. Pfaffschwende	26	53:	45	46
4. Geisleden	26	62:	45	43
5. Silberhausen	26	64:	48	43
6. Küllstedt	26	45:	36	43
7. Büttstedt	26	40:	36	37
8. Lutter	26	31:	44	36
9. Geismar	26	37:	45	33
10. Großbartloff	26	49:	53	31
11. Birkfelde	26	39:	45	30
12. Kaltenber	26	43:	53	28
13. Wüstheuterod.II	26	39:	63	23
14. Kefferhausen	26	19:	67	11

3.Kreisklasse II

1. Arenshausen II	16	56:	12	43
2. Birkungen II	16	45:	25	29
3. Siemerode II	16	43:	40	27
4. Breitenholz	16	36:	22	25
5. Thalwenden	16	26:	32	23
5. Breitenholz	15	36:	22	25
6. Rengelrode	16	31:	32	18
7. Beuren II	16	28:	44	16
8. Geisleden II	16	27:	53	15
9. Ershausen II	16	16:	48	6

Sportfest Kalteneber 24.06.2001

Als Saisonabschluß nahmen wir wie im vergangenen Jahr am Pokalturnier in Kalteneber teil. Zur Titelverteidigung reichte es heuer nicht, von 4 Spielen konnten wir nur eins gewinnen und belegten damit den letzten Platz.

Die Spiele:

Martinfeld - Wahlhausen	2:0
Wahlhausen - Rengelrode	1:0 Pressler
Bernterode - Wahlhausen	2:0
Heuthen - Wahlhausen	3:1 Pressler

Pokalsieger wurde Martinfeld vor Heuthen



Vereinsinfos

- » Der Umbau der Vereinsanlage bestimmte neben dem Fußball diese Saison. In vielen freiwilligen Stunden waren Spieler, ABM-Kräfte sowie andere Bürger aus dem Ort am Umbau beteiligt.